

MANUAL DE USUARIO

REBAJE DE PISO

Mercedes Benz EQV



Rehatrans

Tenga siempre a mano este manual de usuario en el vehículo.
Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la adaptación.

ÍNDICE

MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	3
REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO	9
ESQUEMA ELÉCTRICO	13
DESINSTALACIÓN Y CONSERVACIÓN.....	14
DIAGNOSIS	15
PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS LIST.....	17

DESPLIEGUE DE LA RAMPA

1. Rampa EasyFlex: use la correa para tirar hacia arriba hasta la posición vertical, debe escuchar como se engancha y se queda fija.



2. Sostenga firmemente el asa.
3. Presione la palanca hacia abajo.



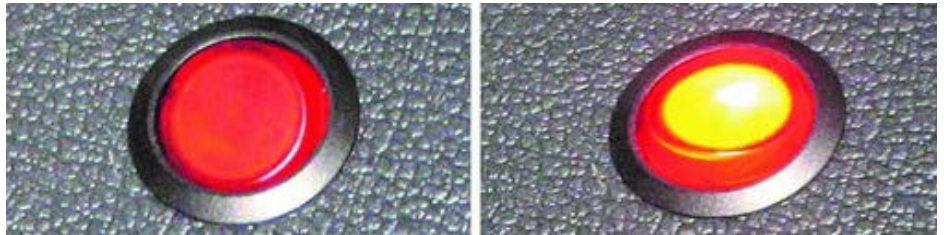
4. Para extender la rampa: use el asa.
5. Baje la rampa hasta que haga contacto con el suelo.



¡PRECAUCIÓN! sujete el asa hasta que esté completamente en contacto con el suelo. Baje la rampa de forma lenta y controlada.

ASCENSO DEL PASAJERO EN SILLA

1. Sitúe al pasajero con su silla de ruedas enfrente de la rampa.
2. Presione el botón y verá que el piloto rojo se enciende.



3. Extienda los cinturones hasta la silla de ruedas.
4. Fíjelos en la parte delantera del silla.



5. Vuelva a presionar el botón de modo que el piloto rojo se apague.

¡ADVERTENCIA!



La silla de ruedas puede rodar hacia atrás sin control mientras la luz roja esté encendida y el pasajero puede sufrir lesiones. Asegúrese de que el piloto rojo se ha apagado y en ese momento empuje la silla de ruedas por la rampa. La silla debe ascender por el centro y cuando esté colocada en el interior no debe dejar holguras en los cinturones.

6. Empuje la silla de ruedas hacia el interior del vehículo de manera que los cinturones queden en el mismo ángulo.
7. Apague el motor de la silla de ruedas en caso de que sea eléctrica.

SEGURIDAD DEL PASAJERO EN LA SILLA DE RUEDAS

1. Enganche los retractores de los cinturones en la parte trasera.



2. Fije los cinturones a la parte trasera de la silla de ruedas.

3. Tense los retractores uniformemente girando la rueda.



4. Eche el freno de mano de la silla de ruedas.

5. Asegure al pasajero utilizando los sistemas de retención (vea los pasos en la siguiente página).

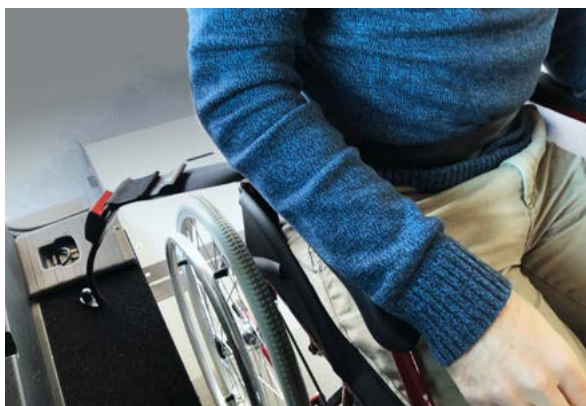
El cinturón del pasajero estará ubicado en uno de los pilares laterales donde se encuentran 2 hebillas de enganche.

6. Extraemos el cinturón situado en la zona inferior, siempre en vertical.



7. Lo anclamos en el enganche fijo situado en el lateral derecho. Habiendo fijado al pasajero por el abdomen.

8. La hebilla, situada en la parte superior del pilar, la cruzamos pasando por encima del hombro y cruzando el pectoral.



9. Levante la rampa usando el asa lateral.

10. Pliegue la rampa hacia arriba, hasta que encaje de forma audible y quede en posición vertical.

DESCENSO DEL PASAJERO EN SILLA DE RUEDAS

1. Baje la rampa hacia afuera de forma lenta y controlada hasta que toque el suelo.
2. Desabroche los sistemas de retención del pasajero.
3. Suelte los carretes retractores de los cinturones.
4. Desenganche los cinturones de la silla de ruedas.
5. Retire los retractores de los cinturones de la parte trasera.
6. Encienda el motor de la silla de ruedas si es eléctrica.
7. Suelte los frenos de la silla de ruedas.

¡ADVERTENCIA!



La silla de ruedas puede rodar hacia atrás sin control y el pasajero puede sufrir lesiones. Colóquese detrás de la silla de ruedas para evitar que ruede hacia atrás. Cuando esté ahí situado presione el botón y verá el piloto rojo encenderse.

8. Presione el botón y observe que la luz roja se enciende.
9. Descienda lentamente por la rampa sujetando la silla de ruedas hasta el exterior del vehículo.
10. Desenganche los cinturones de la silla y acompañelos hasta que queden enrollados completamente.



11. Use el asa lateral para colocar la rampa en posición vertical, hasta que encaje de forma audible.

UTILIZACIÓN DEL VEHÍCULO SIN PASAJERO EN SILLA DE RUEDAS

1. Use el asa lateral para colocar la rampa en posición vertical, hasta que encaje de forma audible.
2. Rampa EasyFlex: tire de la palanca hacia arriba.



3. Doble la rampa hacia abajo quedando en posición horizontal en el interior del vehículo.



¡ATENCIÓN! La rampa desplegada soporta hasta 350kg (pasajero más silla de ruedas). La rampa abatida en el interior del vehículo soporta hasta 100kg.

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO



Consulte las instrucciones de funcionamiento y los documentos de servicio del fabricante para conocer la información sobre el mantenimiento fundamental del vehículo.

Las excepciones se describen en la Sección 2.3, página siguiente.

1 Normas de seguridad para la reparación y el mantenimiento

Lea la información de seguridad antes de realizar el mantenimiento y los trabajos de reparación.



¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por falta de dispositivos de seguridad.

Si se quitan los dispositivos de seguridad, ya no cumplirán su función.

Por lo tanto:

- ▶ Asegúrese siempre de volver a instalar los dispositivos de seguridad si han sido retirados (por ejemplo, en caso de mantenimiento o reparación).
-



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones y daños materiales si estos trabajos se realizan de forma incorrecta.

Por lo tanto:

- ▶ Encargue el mantenimiento y la reparación únicamente al personal especializado en ellos.
 - ▶ Si se han llevado a cabo trabajos de reparación en elementos estructurales, deben de ser inspeccionadas por un experto técnico.
-



¡ADVERTENCIA!

Pueden producirse lesiones personales y daños materiales si no se utilizan repuestos de calidad.

El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por daños o lesiones causadas por el uso de repuestos no originales o piezas de repuesto que no han sido aprobados por dicho fabricante.

Por lo tanto:

- ▶ Utilice únicamente repuestos originales y autorizados.

2 Trabajos de mantenimiento rutinario

A continuación se enumeran los trabajos de mantenimiento que debe realizarse regularmente.

Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente para los trabajos de mantenimiento que sólo deben realizarse por un equipo especializado.

2.1 Programa de mantenimiento

Periodicidad	Actividad	Referencia
Diaria	Compruebe el funcionamiento de los cinturones eléctricos.	Sección 4, siguiente página
	Realice una inspección visual para detectar daños o deficiencias. Inicie las reparaciones oportunas si es necesario.	
Anual	En caso de uso profesional de la rampa, debe de inspeccionarse por personal experto.	Sección 5, siguiente página
Siempre que sea necesario	Limpie la rampa de acceso.	

2.2 Registros de mantenimiento

Anote las tareas que se han llevado a cabo en el registro de mantenimiento previsto para este propósito (ver Sección 6).

Esto proporciona un registro trazable del trabajo de mantenimiento.

Para registros de trabajos suplementarios, se recomienda que usted mantenga sus propios listados.

2.3 Trabajos de mantenimiento básicos

Se deben realizar algunas tareas básicas de mantenimiento en el vehículo, a parte de las especificadas por el fabricante.

Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente si es necesario.

3 Trabajos de reparación

Realice siempre los trabajos de reparación en el vehículo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Algunos procesos pueden variar debido a la adaptación.

Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente si es necesario.

4 Compruebe el funcionamiento de los cinturones eléctricos

- ▶▶ Despliegue la rampa de acceso hasta la posición vertical, verifique que los pernos de bloqueo encajan perfectamente de forma audible.
- ▶▶ Accione el interruptor varias veces y observe si la luz roja se enciende.
- ▶▶ Despliegue la rampa de acceso hasta que se apoye en el suelo.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones y peligro de daños materiales al desplegar la rampa.

Existe riesgo de lesiones en las piernas y en los pies si no realiza el despliegue de la rampa de forma controlada y sin dejarla caer al suelo. Además la rampa también se puede dañar.

Por lo tanto:

- ▶ Utilice las asas de sujeción.
- ▶ Sostenga la rampa hasta que esté completamente en contacto con el suelo.
- ▶ Baje la rampa lentamente.

- ▶▶ Presione el interruptor de manera que la luz roja se apague.
- ▶▶ Intente extraer los cinturones eléctricos.
- ▶▶ Vuelva a accionar el interruptor de forma que se encienda el piloto rojo.
- ▶▶ Realice un nuevo intento de sacar los cinturones.

La luz roja solo debe encenderse cuando se despliega la rampa. Los cinturones sólo deben extraerse cuando la rampa de acceso esté desplegada y el piloto rojo esté encendido.

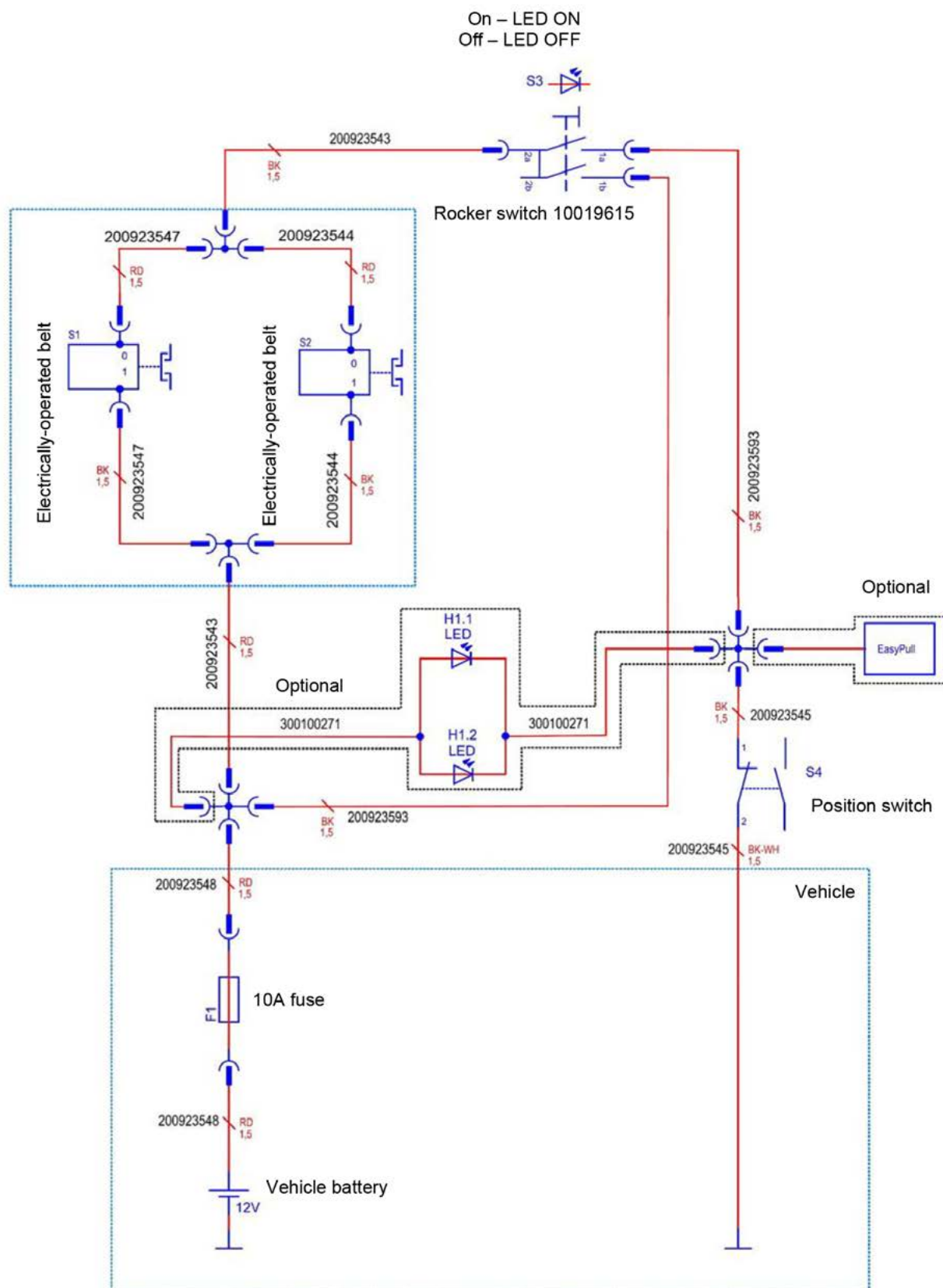
Si este no es el caso:

- ▶▶ No utilice la rampa de acceso y revise el sistema eléctrico.

5 Inspección Anual

La inspección anual por parte de un experto técnico consta de una inspección visual y una prueba funcional. Se verifica:

- ▶ El estado de todos los componentes y dispositivos.
- ▶ Inspección de las modificaciones que se han realizado en la rampa de acceso.
- ▶ Integridad y eficacia de los dispositivos de protección y seguridad.
- ▶ Cotejo del registro de inspección.



Color	Abreviatura (acc. IEC 60757)
Negro	BK
Negro-Blanco	BK-WH
Rojo	RD

DESINSTALACIÓN Y CONSERVACIÓN

Para consultas sobre desinstalación y conservación contactar con nuestro departamento de atención al cliente.

FIN DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Cumplida la vida útil de la rampa de acceso y del vehículo, deberán ser desechados únicamente por especialistas cualificados. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por una eliminación incorrecta.

DIAGNOSIS



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones graves y daños materiales si se realizan trabajos de reparación de forma incorrecta.

Por lo tanto:

- Encargue estos trabajos únicamente al personal especializado.

Si se dan fallos al operar con la rampa de acceso, proceda como se describe en la siguiente tabla de solución de problemas. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si se encuentran fallos que no se pueden solucionar usando las medidas dadas en dicha tabla.



Para obtener información acerca de fallos en el vehículo, consulte las instrucciones de funcionamiento del mismo.

1 Tabla de resolución de problemas

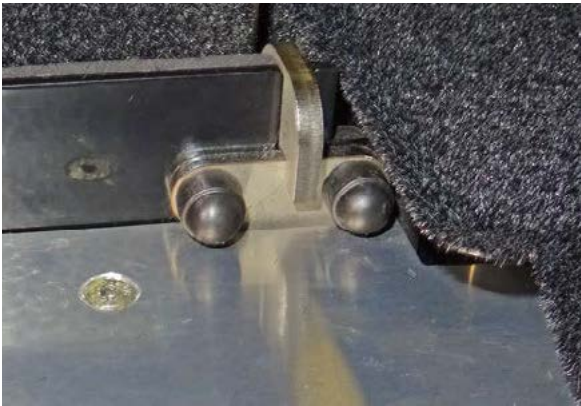
Fallo	Posible Causa	Medidas
La rampa no se despliega o no se guarda correctamente.	Objetos que bloquean el sistema de enganche.	Inspeccione los sistemas de enganche y retire los objetos extraños, límpielos si es necesario.
	El pestillo está defectuoso.	Verifique los pestillos y reemplácelos si es necesario.
	Los puntales están defectuosos.	Compruebe los puntales accionados por gas y reemplácelos si es necesario.
	El mecanismo de la rampa se ha desajustado.	Ajuste el mecanismo.
La rampa de acceso traquetea cuando el vehículo está en movimiento.	La rampa de acceso tiene juego excesivo.	Ajustar el juego de la rampa de acceso (ver Sección 2, siguiente página).
Los cinturones no se pueden extraer.	El interruptor está defectuoso.	Instale un interruptor nuevo.
	El fusible se ha quemado.	Sustituya el fusible.
	Las correas están defectuosas.	Sustituya las correas.

2 Ajuste del juego de la rampa

Se recomienda que este ajuste lo realice personal cualificado.

La rampa puede mostrar signos de juego cuando está en posición vertical. Este hace que traquetea cuando el vehículo está en movimiento. Por este motivo existen tornillos a ambos lados de la rampa para poder ajustarlo.

La siguiente imagen muestra estos tornillos de ajuste.



Los tornillos internos (a la izquierda) se utilizan para ajustar el juego de la rampa y que ésta se puede plegar (solo están disponibles en el modelo de rampa Easy-Flex).

Sin embargo si los pestillos de la rampa se cierran con dificultad, es porque hay muy poco juego.

Para ajustarlo:

- ▶▶ Retire las tapas protectoras negras de los tornillos de ajuste.
- ▶▶ Afloje las contratuercas (ver imagen siguiente).
- ▶▶ Gire el tornillo de ajuste para reducir la cantidad de juego.

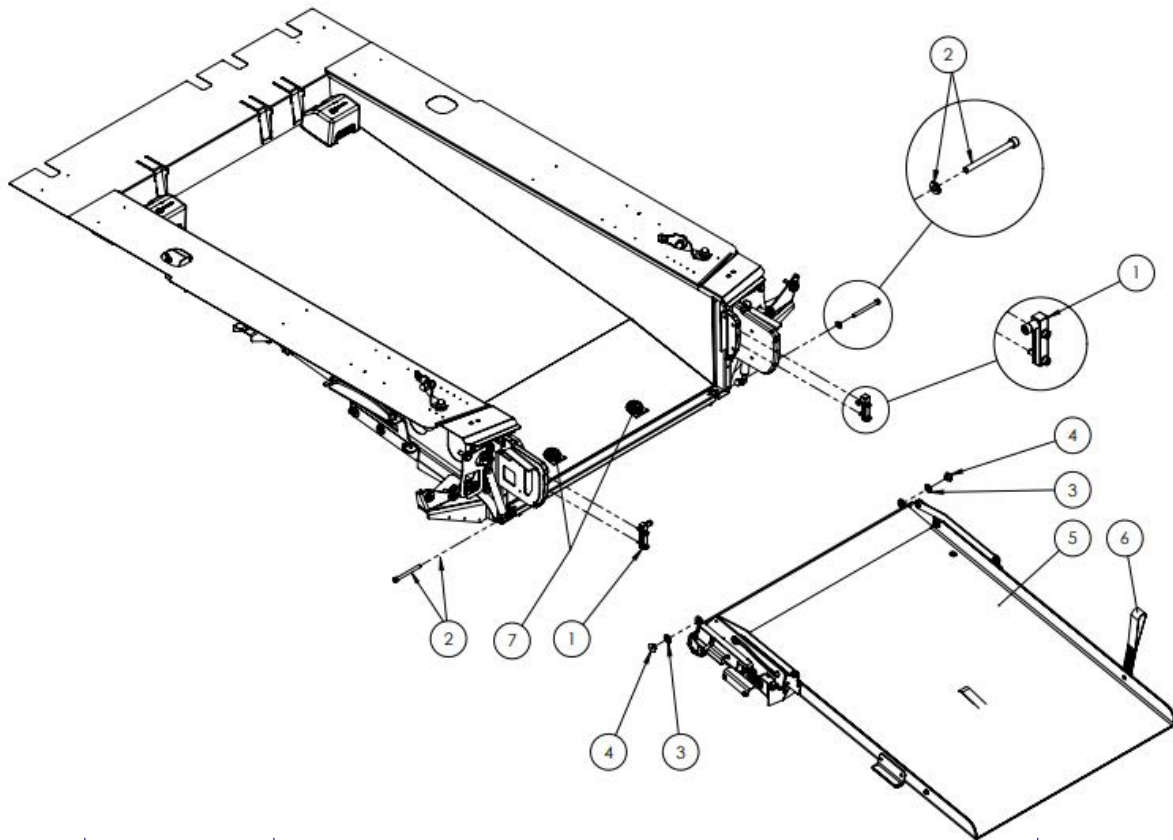
O:

- ▶▶ Gire el tornillo de ajuste para aumentar la cantidad de juego.
- ▶▶ Vuelva a apretar la contratuerca.
- ▶▶ Vuelva a comprobar el juego de la rampa de acceso.

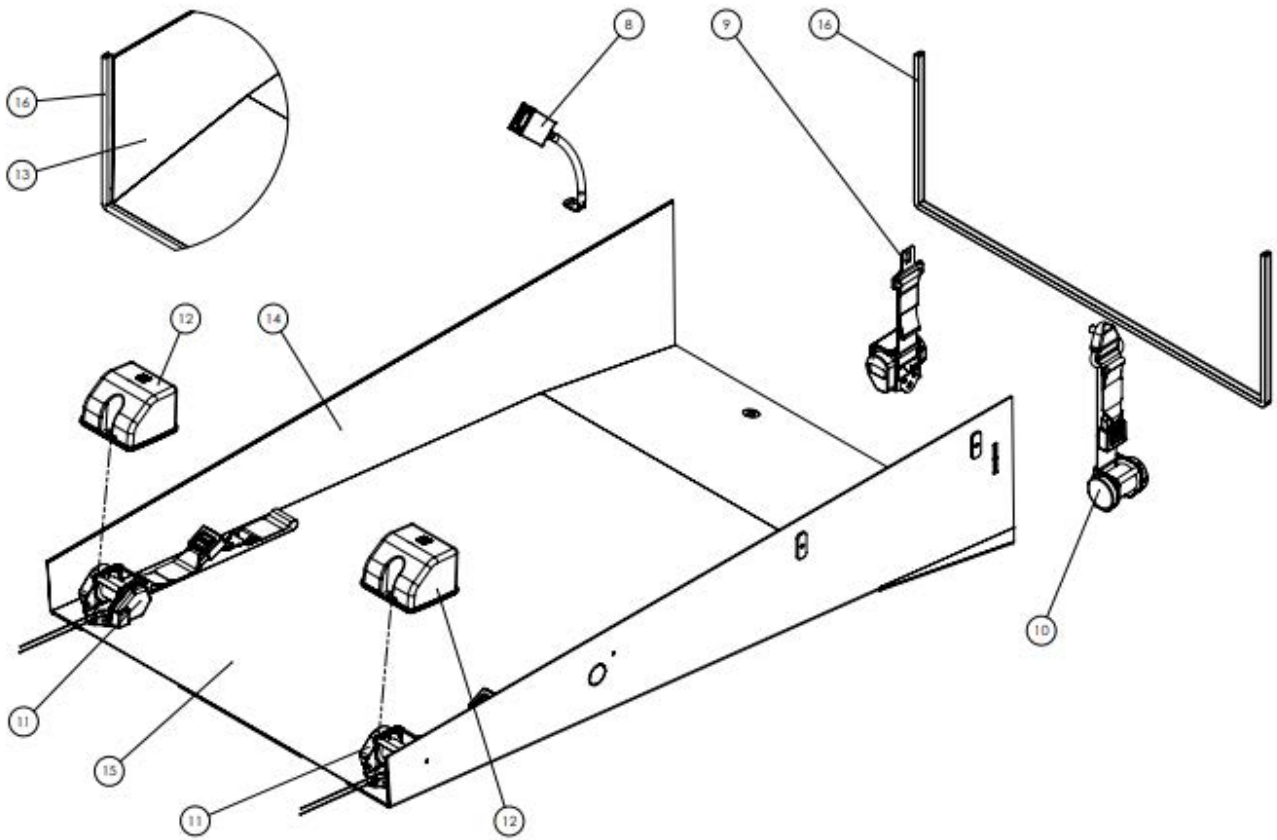
- ▶▶ Repita el procedimiento tantas veces como sea necesario.
- ▶▶ Recuerde volver a colocar las tapas protectoras negras.



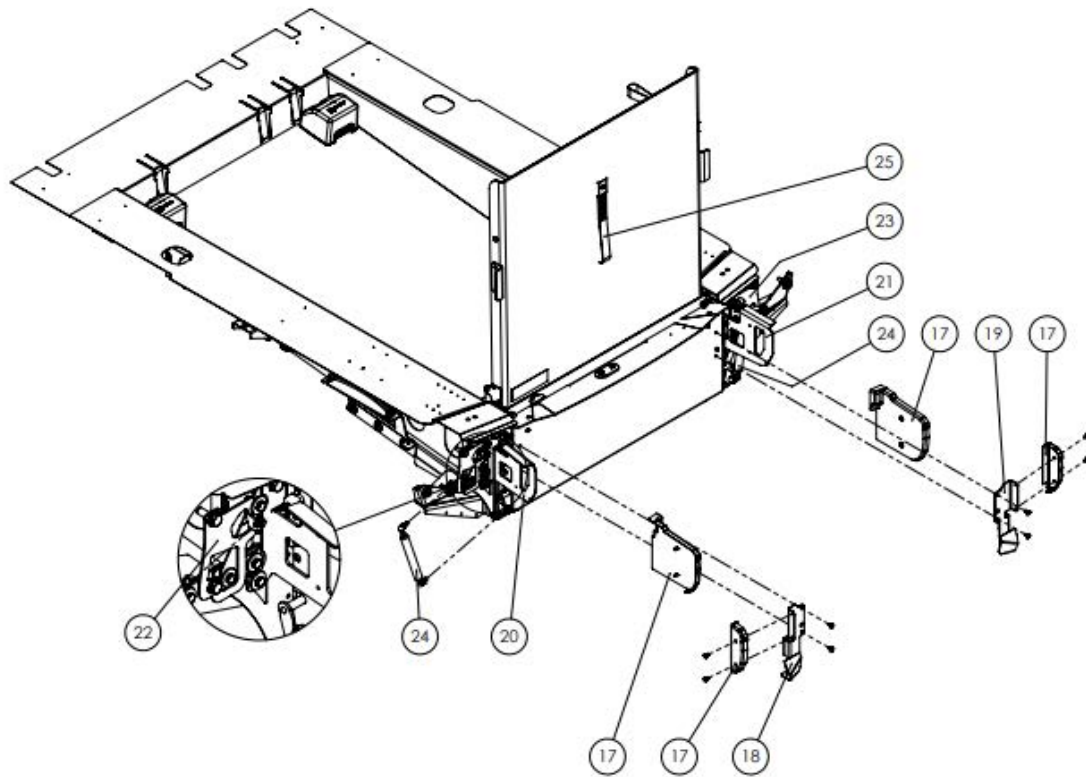
1 PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS



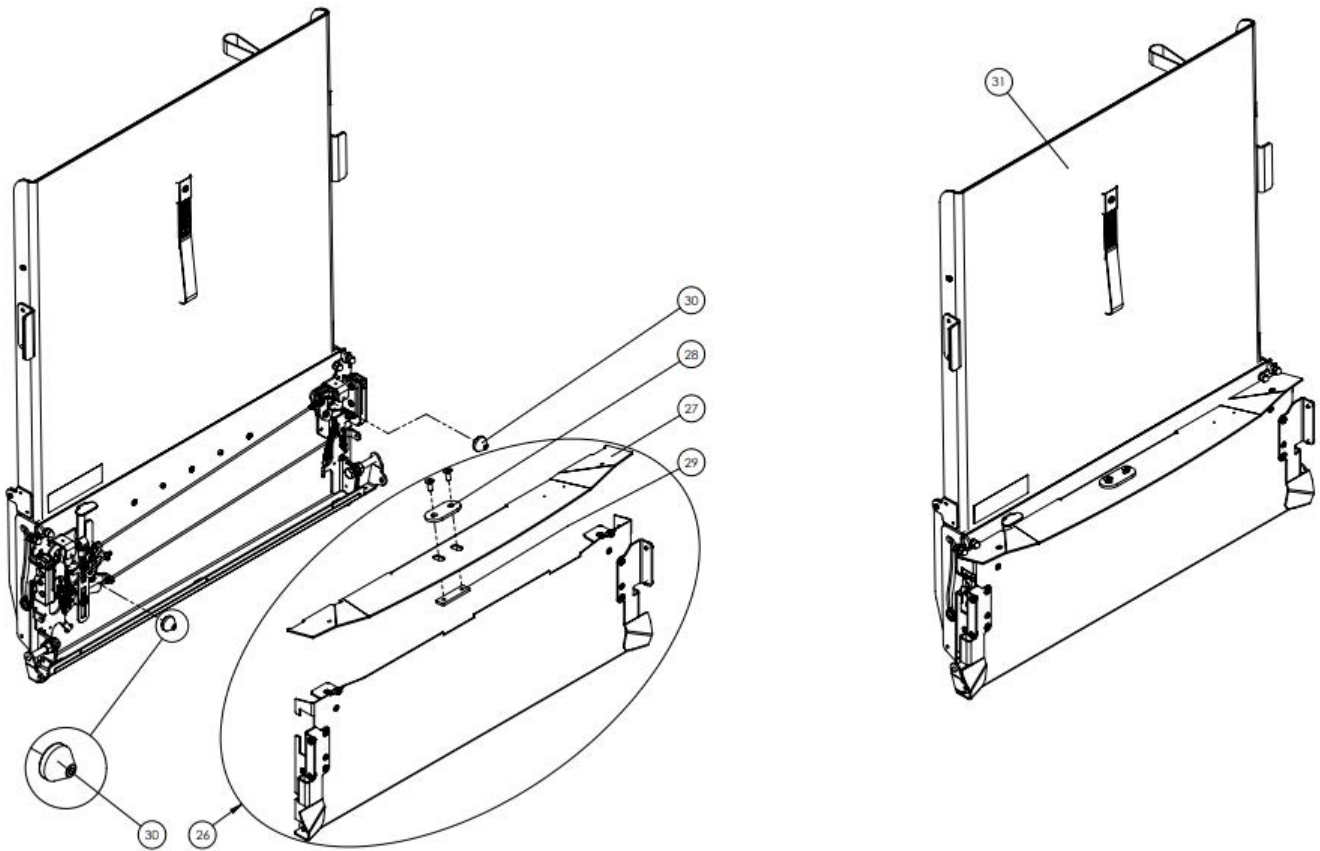
Artículo Item	Número. Article No.	Designación / Designation	Observaciones Remarks
1	1x 200494335 2x 10018341 1x 200560821 1x 200296262 1x 200534111	Placa roscada / Threaded plate Tornillo cilíndrico M6x30 / Cylinder screw M6x30 Casquillo espaciador / Spacer bushing Tornillo cilíndrico / Cylinder screw Placa compensadora / Compensating plate	Receptor de bloqueo Lock catcher
2	200397725 10000065	Tornillo cilíndrico / Cylinder screw Arandela / Washer	
3	10001193	Arandela M12 / Washer M12	
4	200467031	Cojinete / Bushing	
5	200927666	Rampa / Flooring ramp	
6	200591387	Asa roja / Loop handle red	
7	200200710	Monofitting / Monofitting	



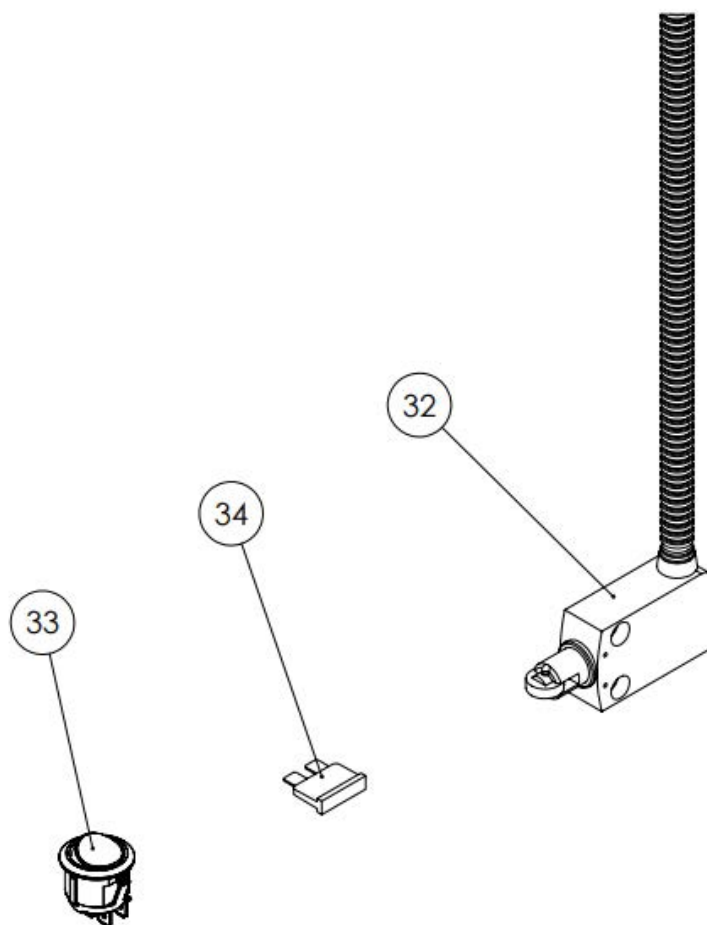
Artículo Item	Número. Article No.	Designación / Designation	Observaciones Remarks
8	H350210	Petaca del cinturón de seguridad / Seat-belt-buckle	
9	H350207	Cinturón automático de 2 puntos / 2-point automatic belt	
10	H450225	Cinturón automático de hombro / Automatic shoulder belt	
11	H450240L H450240H H450240C	Retractor eléctrico - lazo / Electric retractor - loop Retractor eléctrico - gancho / Electric retractor - hook Retractor eléctrico - mosquetón / Electric retractor - carabiner	
12	H350634 H350257	Cobertor para cinturón eléctrico / Cover for electric belt Cobertura para correa eléctrica / Cink-die-cast cover for electric belt	
13	200558265	Cobertor izquierdo / Cleats tub left	
14	200558258	Cobertor derecho / Cleats tub right	
15	200307940	Cobertor de suelo / Flooring tub	
16	200190963	Sello / Seal	



Artículo Item	Número. Article No.	Designación / Designation	Observaciones Remarks
17	10019806	Tapas de parachoques / Bumper end caps	
18	200330481	Placa angular para parachoques L / Angle plate for bumper L	
19	200328934	Placa angular para parachoques R / Angle plate for bumper R	
20	200310239	Placa de montaje izquierda para tapas finales de parachoques / Mounting plate left for bumper end flaps	
21	200310244	Placa de montaje derecha para tapas finales de parachoques / Mounting plate right for bumper end flaps	
22	200924693	Placa de montaje izquierda para amortiguador de gas / Mounting plate left for gas strut	
23	200924729	Placa de montaje derecha para amortiguador de gas / Mounting plate right for gas strut	
24	200587515	Amortiguador de gas 400N / Gas strut 400N	
25	200591387	Asa roja / Loop handle red	



Artículo Item	Número. Article No.	Designación / Designation	Observaciones Remarks
26	200555813	Módulo de rampa / Vehicle module	
27	200505111	Placa portadora de bloqueo / Lock carrier plate	
28			
29	200201518	Placa de retención de tope de puerta / Door stop retaining plate	
30	200513939 10001222 10001034	Cono roscado / Threaded cone Tuerca / Nut Perno avellanado M8x25 / Countersunk bolt M8x25	
31	200555811 200555812	Easy Ramp 2.0 / Easy ramp 2.0 Easy-Flex Ramp 2.0 / Easy-Flex ramp 2.0	



Artículo Item	Número. Article No.	Designación / Designation	Observaciones Remarks
32	200591413	Interruptor de posición / Position switch	
33	10019615	Interruptor basculante / Rocker switch	
34	10014303	Fusible tipo cuchilla 10A / Blade type fuse 10A	

2 ATENCIÓN AL CLIENTE / CUSTOMER SERVICE

El departamento de atención al cliente le asistirá en sus pedidos de piezas de repuesto, en los trabajos de mantenimiento y reparación y resolverá las dudas que pueda tener.

The customer service department will assist you with your spare parts orders, maintenance and repair work and will answer any questions you may have.

Contacto / The address is:

Ctra. Toledo (A42) km 14,4 28905 GETAFE, Madrid

info@rehatrans.com

91 278 42 92

NOTA

Los trabajos realizados durante el periodo de garantía solo deben realizarse con el consentimiento previo de Rehatrans.

Los costes de dicho trabajo no serán aceptados sin acuerdo previo.

NOTE

Work carried out during the warranty period must only be carried out with the prior consent of Rehatrans.

The costs of such work will not be accepted by AMF-Bruns without prior agreement.



Si tiene alguna duda o
necesita asistencia telefónica,
no dude en llamarnos

Rehatrans

Sede Central

Autovía Madrid-Toledo (A-42) Km. 14,400
28905 Getafe, Madrid.
Teléfono: 91 278 42 92



Delegación Cataluña

Teléfono: 93 293 41 33

info@rehatrans.com • rehatrans.com